

## **Migrationsrecht: aus der Praxis für die Praxis**

Diese 3-teilige Weiterbildung richtet sich an interkulturell Dolmetschende sowie weitere Fachpersonen, die im beruflichen und/oder privaten Alltag regelmässig mit migrationsrechtlichen Fragestellungen in Berührung kommen.

Das Migrationsrecht regelt die Einreise und den Aufenthalt von ausländischen Personen. Einleitend werden die Rahmenbedingungen des Migrationsrechts aufgezeigt. Daran schliesst sich eine Darstellung der grundlegenden Bereiche des schweizerischen Migrationsrechtes an: Das Ausländer\*innenrecht nach dem Ausländer- und Integrationsgesetz sowie nach dem Freizügigkeitsabkommen mit der EU und der EFTA (inkl. Schengen-System), das Asylrecht sowie das Dublin-System und das Einbürgerungsrecht.

Bei einem Ortstermin in der Fremdenpolizei der Stadt Bern erhalten die Teilnehmenden Einblick in die Kernaufgaben einer Migrations- und Fremdenpolizeibehörde.

### **Inhalte**

- Kurze historische und politische Einleitung
- Ausländer- und Integrationsgesetz (AIG) inkl. Freizügigkeitsabkommen (FZA) und Asylgesetz (AsylG)
- Ausweisarten / Ein- und Ausreise
- Sans-Papiers
- Menschenhandel, Arbeitsausbeutung und Zwangsheirat
- Integration(srecht)
- Einbürgerungsrecht
- Praxis innerhalb der Migrations- und Integrationspolitik der Schweiz

### **Arbeitsweise**

Input Fachreferent\*Innen, Gruppenarbeit, Plenum und Partnerarbeit

### **Leitung**

- Stefanie Kurt, Dr. iur., Professorin, HES-SO Valais-Wallis, Hochschule und Höhere Fachschule für Soziale Arbeit, Sierre (Tag 1 und 2)
- Alexander Ott, Polizeiinspektor und Amtsvorsteher, sowie Ivana Conforti, beide Einwohnerdienste, Migration und Fremdenpolizei der Stadt Bern (Tag 3)

### **Termine / Dauer**

- Mittwoch, 23. August 2023, 13:00 - 19:00
- Mittwoch, 30. August 2023, 13:00 - 19:00
- Mittwoch, 1. November 2023, 13:00 - 19:00

### **Ort**

Bern, genaue Angaben zu den Kurslokalitäten folgen mit der Einladung.

### Gebühren

- CHF 396.- für TN mit Wohnort im Kanton Bern; Mitarbeitende von Compendi erhalten nach dem Kursbesuch einen Teil der Kursgebühren direkt von Compendi rückerstattet.
- CHF 480. - für TN mit Wohnsitz ausserhalb des Kantons Bern
- **Falls Sie nicht an allen 3 Terminen teilnehmen können, vermerken Sie dies bitte auf der Anmeldung. Die Rechnungsstellung wird dann entsprechend angepasst.**

### Anmeldung

Bis 9. August 2023 mit dem offiziellen Anmeldeformular an: isa – Fachstelle Migration, Speichergasse 29, 3011 Bern oder per Mail [interkulturellesdolmetschen@isabern.ch](mailto:interkulturellesdolmetschen@isabern.ch)  
Nach der Anmeldung erhalten Sie eine Eingangsbestätigung. - Nach dem Anmeldeschluss folgt die offizielle Einladung. - Die genauen Konditionen finden Sie auf dem Anmeldeformular.

## Anmeldung zur Weiterbildung

### Migrationsrecht: aus der Praxis für die Praxis

**Mittwoch, 23. August 2023, 13:00 - 19:00**

**Mittwoch, 30. August 2023, 13:00 - 19:00**

**Mittwoch, 1. November 2023, 13:00 - 19:00**

**Falls Sie nicht an allen 3 Terminen teilnehmen können, vermerken Sie dies bitte auf der Anmeldung. Die Rechnungsstellung wird dann entsprechend angepasst.**

Name:..... Vorname:.....

Strasse:.....

Postleitzahl:.....Wohnort:.....

Telefon: .....E-Mail:.....

Dolmetschsprache(n):.....

- Ich wohne im Kanton Bern  
 Ich wohne ausserhalb des Kantons Bern / höherer Preis

Nach Anmeldeschluss erhalten die Angemeldeten eine Einladung und die Rechnung.

**Bei Abmeldung bis 14 Tage vor Kursbeginn werden 50%, bei späterer Abmeldung oder bei Nichterscheinen im Kurs werden 100% der Kursgebühren verrechnet.**

Datum:.....Unterschrift:.....

Anmeldung mit diesem Anmeldeformular an:

isa – Fachstelle Migration, Speichergasse 29, 3011 Bern, oder per Mail:  
[interkulturellesdolmetschen@isabern.ch](mailto:interkulturellesdolmetschen@isabern.ch)